

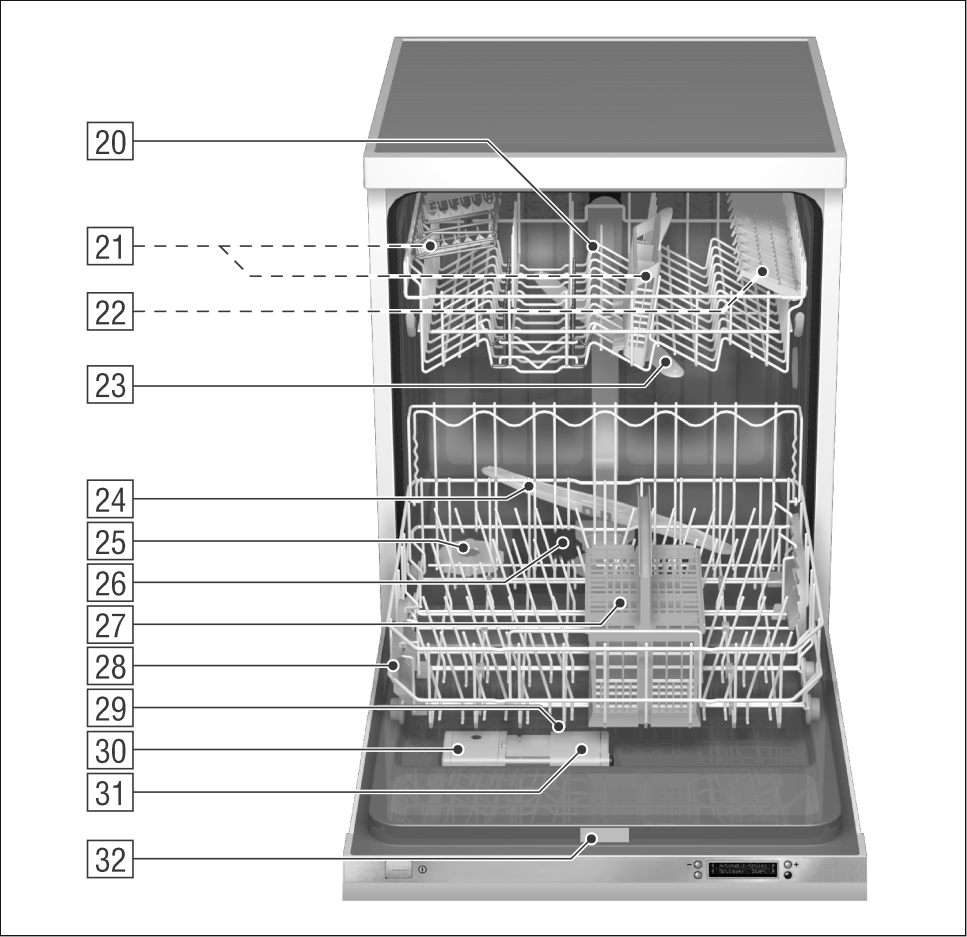
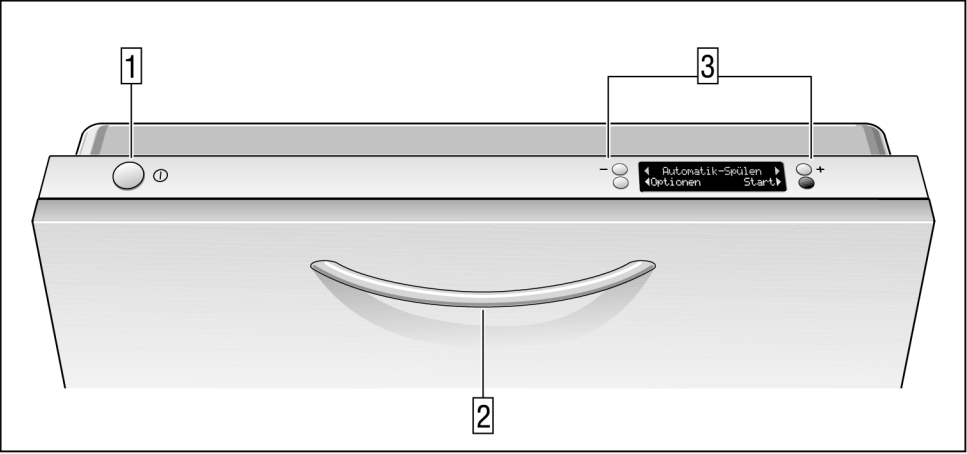
Istruzioni per l'uso

GI 230-560
GI 240-160

Le lavastoviglie

5600 054 082 (8301)

GAGGENAU



it Indice

Avvertenze di sicurezza	4	Aprire e chiudere la porta . . .	18
Conoscere l'apparecchio . . .	6	Regolare l'apparecchio	18
Al primo impiego	7	Tabella programmi	19
Introdurre il sale	8	Selezionare opzioni / impostazioni base	20
Regolazione dell'impianto di addolcimento	9	Manutenzione e cura	25
Introdurre il brillantante	10	Diagnosi dei guasti	27
Stoviglie non idonee	11	Per chiamare il servizio assistenza clienti	30
Disposizione delle stoviglie . .	12	Avvertenze	30
Detersivo	15	Installazione	31

Avvertenze di sicurezza

Alla consegna

- Controllare subito la presenza di eventuali danni di trasporto all'imballaggio ed alla lavastoviglie. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato, ma consultare il proprio fornitore.
- Smaltire il materiale d'imballaggio secondo le norme.
- Il cartone ondulato è costituito prevalentemente da carta riciclata.
- Le parti sagomate di polistirolo sono espanse senza CFC.
- Il foglio di polietilene (PE) è costituito da materia prima secondaria.
- I telai di legno (se presenti) sono prodotti con residui di legno non trattati.
- Le reggette (se presenti) sono sostituite da polipropilene (PP).

Nell'installazione

- Eseguire l'installazione e l'allacciamento secondo le istruzioni per l'installazione e il montaggio.
- Durante i lavori d'installazione la lavastoviglie deve essere separata dalla rete elettrica.
- Assicurarsi che il sistema di collegamento a massa dell'impianto elettrico domestico sia installato a norma.
- Le condizioni del collegamento elettrico e le indicazioni sulla targhetta d'identificazione della lavastoviglie devono coincidere.
- Per assicurare la stabilità, installare gli apparecchi ad incasso inferiore o gli apparecchi integrabili solo sotto a piani di lavoro continui, avvitati ai mobili contigui.
- La spina di alimentazione deve restare accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Per alcuni modelli:
La scatola di plastica per l'attacco dell'acqua contiene una valvola elettrica. Nel tubo flessibile di alimentazione passano i cavi elettrici di collegamento. Non tagliare questo tubo, non immergere la scatola di plastica nell'acqua.



Attenzione

Se l'apparecchio non si trova in una nicchia ed è quindi accessibile su un lato, è necessario rivestire la parte della cerniera di porta per motivi di sicurezza (pericolo di lesioni).

Le coperture sono disponibili come accessori speciali presso il rivenditore specializzato o il Servizio di Assistenza Tecnica.

Nell'uso quotidiano

- Utilizzare la lavastoviglie solo per l'uso domestico e solo per lo scopo indicato: lavaggio di stoviglie domestiche.
- Non sedersi, né salire sulla porta aperta. L'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- L'acqua nella vasca di lavaggio non è potabile.
- Non introdurre solventi nella vasca di lavaggio. Vi è pericolo di esplosione.
- Durante lo svolgimento del programma, aprire la porta solo con precauzione. Vi è pericolo di fuoriuscita di spruzzi d'acqua.

Bambini in casa

- Vietare ai bambini di giocare con la lavastoviglie, oppure di usarla.
- Tenere i bambini lontano da detersivi e brillantanti.
- Tenere i bambini lontano dalla lavastoviglie aperta, in essa possono esservi ancora residui di detersivo.

In caso di danni

- Le riparazioni e gli interventi devono essere eseguiti solo da personale specializzato.
- Per le riparazioni e gli interventi, separare l'apparecchio dalla rete elettrica. Sfilare la spina di alimentazione o escludere la sicurezza. Tirare la spina, non il cavo. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Per la rottamazione

- Rendere subito inutilizzabili gli apparecchi fuori uso, per evitare così successivi infortuni. Estrarre la spina, tagliare il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabile il dispositivo di chiusura della porta.
- Provvedere ad una corretta rottamazione dell'apparecchio.



Attenzione

I bambini possono rimanere imprigionati all'interno dell'apparecchiatura (pericolo di asfissia) o trovarsi in altre situazioni di pericolo.

Quindi: staccare la spina elettrica e il filo di rete, mettendolo da parte. Rovinare la serratura della porta in modo che questa non possa più chiudersi.

Conoscere l'apparecchio

Le figure del pannello comandi e del vano interno dell'apparecchio sono avanti, nella copertina.

Nel testo si rimanda alle singole posizioni.

Pannello comandi

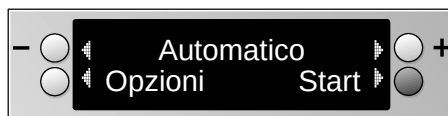
- 1 Interruttore principale
- 2 Apertura porta
- 3 Display con pulsanti (vedi capitolo «Principi di comando del display con i pulsanti»)

Vano interno dell'apparecchio

- 20 Cesto stoviglie superiore
- 21 Cestello posate supplementare*
per il cesto superiore
- 22 Étagère*
- 23 Braccio di lavaggio superiore
- 24 Braccio di lavaggio inferiore
- 25 Contenitore per sale speciale
- 26 Filtri
- 27 Cestello posate
- 28 Cesto stoviglie inferiore
- 29 Dispositivo di chiusura
- 30 Contenitore per brillantante con spia di aggiunta
- 31 Contenitore detersivo
- 32 Targhetta d'identificazione

* in alcuni modelli

«Principi di comando del display con i pulsanti»



Il display visualizza con messaggi i programmi da selezionare, le opzioni e regolazioni ed inoltre le operazioni che possono essere eseguite.

La freccia luminosa indica i pulsanti, che potete premere per ogni visualizzazione del display. Se si preme un pulsante non indicato dalla freccia, viene emesso un segnale acustico.

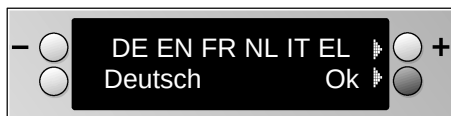
Con i pulsanti e potete selezionare programmi e regolazioni.

Con i pulsanti e potete eseguire le operazioni, che sono visualizzate con messaggio e cioè:

- con il pulsante : selezionate opzioni,
- con il pulsante : avviate il programma selezionato oppure confermate la regolazione selezionata.

Al primo impiego

Alla prima messa in funzione si deve scegliere la lingua. Dopo l'inserimento nel display appare:



- Viene visualizzata la lingua «Deutsch» e la relativa abbreviazione DE della lingua tedesca lampeggia. Se volete selezionare un'altra lingua, premete più volte il pulsante –○ oppure ○+, finché non si vede lampeggiare l'abbreviazione della lingua desiderata.
- Confermare la lingua selezionata con «ok» ●.

Tutti i successivi messaggi saranno visualizzati nella lingua selezionata.

È impostata la lingua sbagliata

- Ritornate nella selezione della lingua:
 1. Spegnerne l'apparecchio.
 2. Accendere l'apparecchio **mantenendo premuto a lungo** l'interruttore principale, finché il display non si accende.
 3. Selezionare la lingua e confermare.

Predisporre quanto necessario per il funzionamento

Per il funzionamento della lavastoviglie sono necessari

- Sale (solo in riferimento alla durezza dell'acqua, vedi capitolo «Regolare l'impianto addolcitore»),
- Brillantante,
- Detersivo.

Utilizzate esclusivamente prodotti idonei per lavastoviglie.

Alla prima messa in funzione, dopo avere selezionato la lingua, introducete il sale (se necessario) ed il brillantante e regolate l'impianto di addolcimento acqua. A tal fine procedete come descritto nei capitoli «Introdurre il sale», «Introdurre il brillantante» e «Regolare l'impianto addolcitore».

Introdurre il sale



Avvertenza

Se il grado di durezza della vostra acqua di acquedotto corrisponde al valore di regolazione **0** dell'apparecchio (vedi capitolo "Regolare l'impianto addolcitore"), non è necessario aggiungere sale, poiché nel funzionamento non viene consumato sale. Con valori di regolazione da **1** a **7** il sale deve essere aggiunto.

Durante il lavaggio, il sale viene diluito automaticamente dal contenitore del sale nel sistema addolcitore e così scioglie il calcare.

La soluzione contenente calcare viene scaricata dalla lavastoviglie. Il sistema di addolcimento dell'acqua è quindi di nuovo pronto per il prossimo ciclo.

Questo processo rigenerativo funziona solo se il sale è sciolto nell'acqua.

Una **mancanza di sale** viene visualizzata subito all'accensione dell'apparecchio con il messaggio «Manca sale». (Questo avviso non compare più se l'impianto di addolcimento dell'acqua è regolato sul valore **0**.)

- Aprite il tappo a vite del contenitore del sale **[25]**.
- Prima di usare l'apparecchio la prima volta, dovete versare nel contenitore del sale ca. 1 litro d'acqua. Usate a tal fine l'accluso bricco per l'introduzione del sale.



Usare a tal fine l'accluso imbuto di riempimento sale.

Introdurre poi il sale (**non sale alimentare**) fino a riempire completamente il contenitore del sale (max. 1,5 kg). Il sale introdotto nel contenitore fa traboccare l'acqua, che cola nella vasca. Aggiungere perciò il sale sempre subito prima di usare la lavastoviglie (per evitare così la corrosione). Ciò facendo, la soluzione salina traboccata viene subito diluita e scaricata. Infine pulire i dintorni della bocchetta di riempimento dai resti di sale e richiudere il contenitore, avvitando correttamente il tappo nella filettatura.

Non appena si è stabilita una concentrazione di sale sufficientemente alta, il messaggio di esaurimento sale scompare.

Se non volete attendere finché il messaggio scompare, e procedere subito al lavaggio, confermate l'immissione del sale con il pulsante ● «Confermare». Se al momento non intendete introdurre il sale, potete aggirare il messaggio di esaurimento sale premendo il pulsante ● «Confermare».



Attenzione

Non introdurre mai detersivo nel contenitore per sale speciale. Così facendo distruggete l'impianto di decalcificazione.

Regolazione dell'impianto di addolcimento

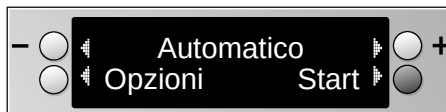
Per ottenere buoni risultati di lavaggio, la lavastoviglie deve essere alimentata con acqua dolce, cioè povera di calcare, altrimenti sulle stoviglie e sulle pareti interne si depositano residui di calcare bianchi.

Per il buon funzionamento della lavastoviglie, l'acqua di acquedotto che superi un determinato grado di durezza deve essere addolcita, cioè decalcificata. Ciò avviene per mezzo di un sale speciale nell'impianto di addolcimento della lavastoviglie.

La regolazione, e con ciò la necessaria quantità di sale, dipende dal grado di durezza dell'acqua di acquedotto a vostra disposizione.

L'impianto di addolcimento dell'acqua deve essere regolato al primo uso oppure in caso di variazione della durezza dell'acqua.

- Accertate il grado di durezza della vostra acqua di acquedotto. Informatevi presso l'azienda di distribuzione dell'acqua o presso il servizio assistenza clienti.
- Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale . Nel display compare il menu principale (solo alla prima messa in funzione e dopo che avete selezionato la lingua, introdotto il sale ed il brillantante).



- Premere più volte il pulsante  «Opzioni», finché nel display non compare la parola «Addolcitore».
- Con i pulsanti  oppure  selezionare il valore di regolazione tra 0 e 7, che nella seguente tabella corrisponde al grado di durezza della vostra acqua di acquedotto. Il valore impostato in fabbrica è 4.
- Premere il pulsante . Con ciò memorizzate il valore di regolazione e ritornate nel menu principale.

Il campo di durezza dell'acqua	I		II		III		IV	
Durezza dell'acqua °dh	0-3	4-6	7-9	10-12	13-16	17-21	22-30	31-50
Durezza dell'acqua °fh	0-6	7-11	12-16	17-21	22-29	30-37	38-54	55-89
°Clarke	0-4	5-8	9-11	12-15	16-20	21-26	27-38	39-62
mmol/l	0-0,6	0,7-1,1	1,2-1,6	1,7-2,1	2,2-2,9	3,0-3,7	3,8-5,4	5,5-8,9
Regolazione apparecchio	0	1	2	3	4	5	6	7

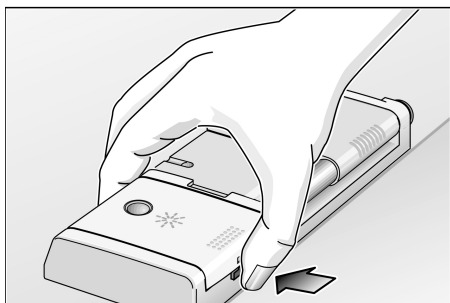
Introdurre il brillantante

Il brillantante viene utilizzato durante il lavaggio per ottenere bicchieri trasparenti e stoviglie senza macchie.

Una **manca di brillantante** viene segnalata dopo l'accensione dell'apparecchio con il messaggio «Manca brillantante».

Potete introdurre il brillantante tenendo la porta completamente aperta oppure – in posizione più comoda per il corpo – a porta semiaperta.

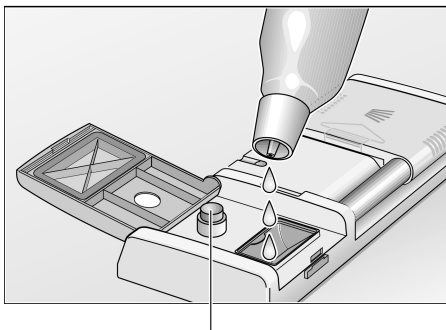
- Aprite il contenitore del brillantante 30. Premete a tal fine il pulsante sul coperchio del contenitore e ribaltate il coperchio. A porta semiaperta estraete inoltre l'imbuto di riempimento ribaltabile fino all'arresto.



- Introdurre lentamente il brillantante, senza riempire eccessivamente il contenitore. Un riempimento sufficiente si riconosce dal fatto che, a porta completamente aperta, la spia di livello del contenitore del brillantante appare scura ed il messaggio «Manca brillantante» scompare.
- Chiudere il coperchio del contenitore del brillantante finché non si avverte lo scatto di arresto. Eventualmente ciò facendo l'imbuto di riempimento rientra di nuovo automaticamente.

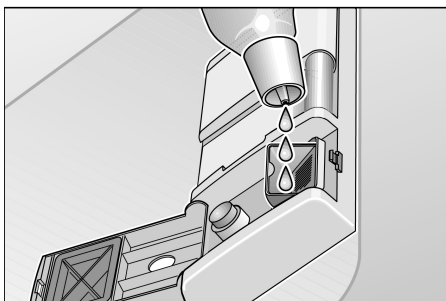
Se volete rinviare il riempimento del brillantante, potete aggirare il messaggio «Manca brillantante» premendo il pulsante ● «Confermare».

Se necessario, potete cambiare la quantità di brillantante dosata durante il funzionamento dell'apparecchio. Selezionate a tal fine l'opzione dosaggio brillantante, come descritto nel capitolo «Regolare l'apparecchio» sotto «Selezionare opzioni / impostazioni base».



Spia livello brillantante

- Introduzione a porta completamente aperta.



- Introduzione a porta semiaperta.



Avvertenza

Usare solo brillantanti per lavastoviglie domestiche. Il brillantante versato può provocare un'eccessiva formazione di schiuma nel ciclo di lavaggio seguente, rimuovere perciò con un panno il brillantante colato fuori del contenitore.

Stoviglie non idonee

Nella lavastoviglie non dovreste lavare:

- Posate e stoviglie di legno. Esse si sbiancano ed assumono un brutto aspetto; inoltre i collanti usati per il legno non sono idonei per le temperature che qui si raggiungono.
- Oggetti di vetro decorati e vasi di artigianato artistico delicati ed inoltre le stoviglie antiche speciali o irrecuperabili. Le loro decorazioni non sono previste per resistere al lavaggio in lavastoviglie.

Non idonei sono inoltre anche pezzi in materiale plastico sensibile all'acqua calda, le stoviglie di rame e di stagno. Le decorazioni su vetro, i pezzi di alluminio e argento durante il lavaggio possono tendere a cambiare colore ed a sbiancarsi. Anche alcuni tipi di vetro (per es. oggetti di cristallo) dopo molti lavaggi possono diventare opachi. In lavastoviglie non devono essere inoltre introdotti materiali assorbenti, come spugne e panni.

Consiglio:

Acquistate in futuro solo stoviglie contrassegnate come lavabili in lavastoviglie.



Avvertenza

Non lavare in lavastoviglie i pezzi di stoviglie sporchi di cenere, cera, grasso lubrificante o vernice.

Danni a bicchieri e stoviglie

Cause:

- Tipo di bicchieri e metodo di produzione dei bicchieri.
- Composizione chimica del detersivo.
- Temperatura dell'acqua e durata del programma della lavastoviglie.

Raccomandazione:

- usare bicchieri e porcellana indicati dal produttore come resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- Usare un detersivo indicato come delicato per le stoviglie. Informarsi presso il produttore del detersivo.
- Selezionare un programma con la minore temperatura possibile e la più breve durata di programma possibile.
- Al fine di evitare danni, dopo il termine del programma togliere al più presto vetri e posate dalla lavastoviglie.

Disposizione delle stoviglie

Sistemare le stoviglie

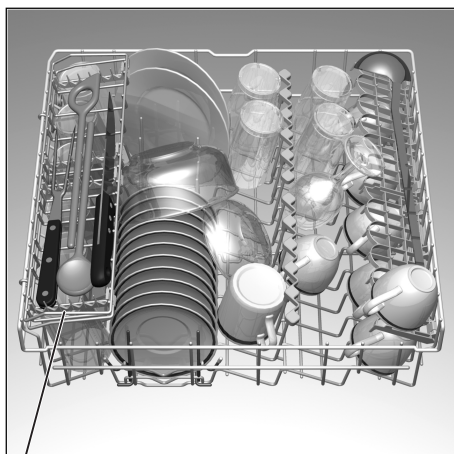
Rimuovere i residui di cibo più grossi.
Non è necessario sciacquare sotto acqua corrente.

Disporre le stoviglie in modo che

- tutti i recipienti, come tazze, bicchieri, pentole ecc. abbiano l'apertura rivolta in basso,
- i pezzi con bombature o cavità siano obliqui, per consentire all'acqua di scolare,
- le stoviglie siano ben ferme e non possano ribaltarsi,
- non possano ostacolare la rotazione dei bracci di lavaggio durante il funzionamento.

Tazze e bicchieri

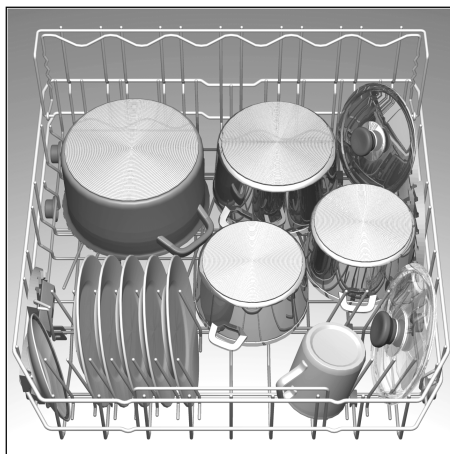
Cesto stoviglie superiore 20



* in alcuni modelli

Pentole

Cesto stoviglie inferiore 28



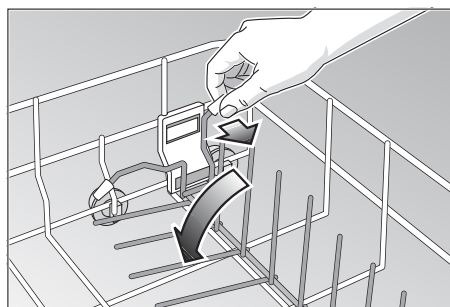
Posate

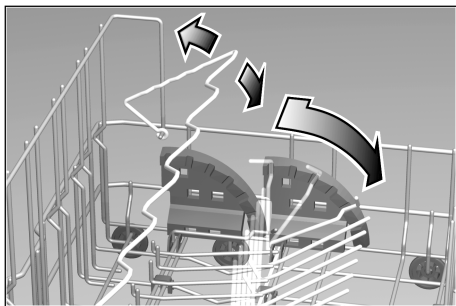
Le posate dovrebbero essere disposte sempre alla rinfusa, con il manico rivolto in basso (attenzione a non ferirsi con le lame dei coltelli). In questa posizione il getto d'acqua raggiunge meglio i singoli pezzi. Per evitare il pericolo di ferite, disporre i pezzi lunghi ed acuminati ed i coltelli sull'étagère (in alcuni modelli), oppure sull'étagère per coltelli (disponibile come accessorio).

Divisore ribaltabile *

* in alcuni modelli

I divisori sono ribaltabili, per una migliore sistemazione di pentole e scodelle.





Testa di spruzzo per lamiera da forno *

* in alcuni modelli

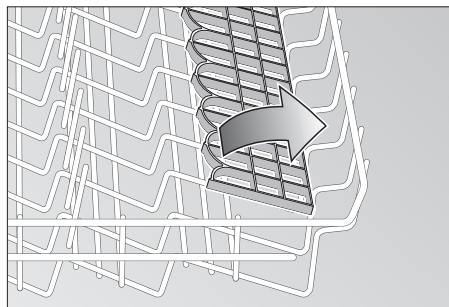
Fare riferimento ai disegni nella copertina. Le lamiere, oppure le griglie di grandi dimensioni possono essere lavate utilizzando la testa di spruzzo per lamiera da forno.

A tal fine rimuovere il cesto superiore e inserire la testa di spruzzo come illustrato nel disegno. Affinché il getto polverizzato possa raggiungere tutti i pezzi, è opportuno disporre le lamiere come nella figura (max. 4 teglie da forno e 2 griglie).

L'étagère *

* per alcuni modelli

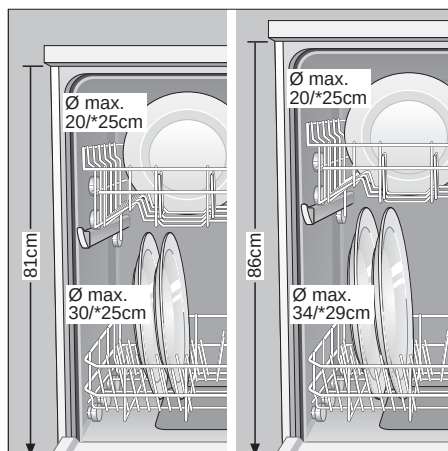
Appoggiare i bicchieri alti ed i bicchieri a gambo lungo non contro le stoviglie, ma all'orlo dell'étagère,



I pezzi lunghi, posate di servizio e per insalata, mestoli o coltelli, vanno sistemati sull'étagère, per non impedire la rotazione del braccio di lavaggio. L'étagère può essere abbassata o alzata a discrezione.

Spostamento dei cesti*

* per alcuni modelli

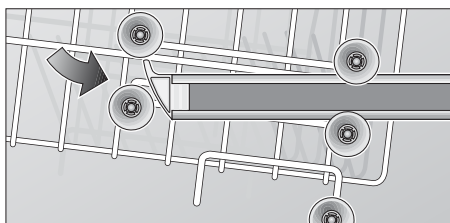
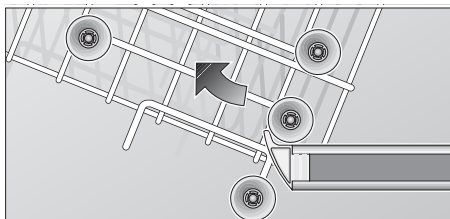


Il cesto stoviglie superiore, se necessario, può essere regolato in altezza, al fine di creare più spazio per le stoviglie di maggiore ingombro nel cesto superiore oppure nel cesto inferiore.

A seconda della forma del cesto superiore nel vostro apparecchio, scegliete uno dei due modi seguenti:

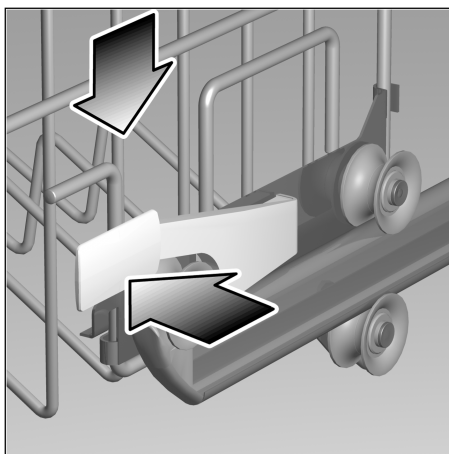
Cesto superiore con coppie di rotelle superiori ed inferiori

- Estraiete il cesto superiore.
- Rimuovete il cesto superiore ed agganciatelo sulle rotelle superiori oppure sulle rotelle inferiori.

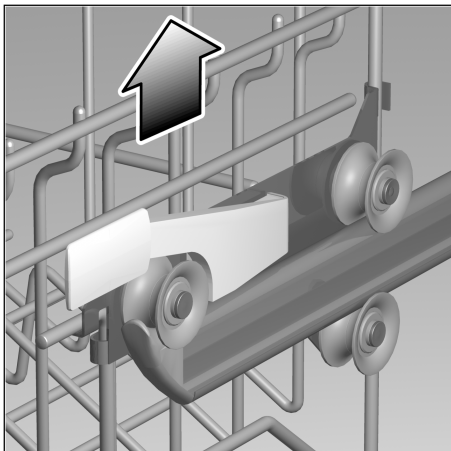


Cesto superiore con leve laterali (Rackmatic)

- Estraiete il cesto superiore.



- Per abbassarlo, premete contemporaneamente verso l'interno le due leve a sinistra ed a destra sul lato esterno del cesto. Ciò facendo, reggete ogni volta il cesto sul lato tenendolo per il bordo superiore. Evitate così che il cesto si abbassi di colpo (con eventuali danni alle stoviglie).



- Per sollevare il cesto, afferrate il bordo superiore laterale e tiratelo verso l'alto.
- Prima di spingere il cesto di nuovo nell'interno, accertatevi che entrambi i lati siano alla stessa altezza, altrimenti la porta dell'apparecchio non si chiude ed il braccio di lavaggio superiore non è collegato con il circuito dell'acqua.

Detersivo

Avvertenza per il detersivo

Nella lavastoviglie possono essere usati detersivi commerciali di marca liquidi, in polvere oppure detersivi in compresse per lavastoviglie (non utilizzare detersivi per il lavaggio a mano !).

Attualmente sul mercato sono disponibili tre tipi di detersivi:

1. contenenti fosfati e cloro
2. contenenti fosfati e senza cloro
3. senza fosfati e senza cloro

Nell'uso di detersivi senza fosfati, se l'acqua dell'acquedotto è dura possono formarsi più facilmente depositi bianchi sulle stoviglie e sulle pareti interne della lavastoviglie. Tali residui si possono evitare aggiungendo una maggiore quantità di detersivo.

I detersivi senza cloro hanno un minore effetto di candeggio. Conseguenza di ciò possono essere maggiori residui di tè o alterazioni di colore sui pezzi in materiale plastico.

In tal caso i rimedi sono:

- l'uso del programma di lavaggio «AUTOMATICO INTENSIVO», oppure
- l'aggiunta di una maggiore quantità di detersivo, oppure
- l'uso di detersivi cloroattivi.

Sulla confezione del detersivo è indicato se il detersivo è idoneo per il lavaggio di stoviglie d'argento.

Per altri quesiti, consigliamo di rivolgersi all'ufficio informazioni della casa produttrice del detersivo.

! ATTENZIONE ! AVVERTENZA IMPORTANTE PER L'USO DI DETERGENTI COMBINATI

Le seguenti avvertenze devono essere rispettate quando si usano i cosiddetti detersivi combinati, i quali rendono necessario l'impiego ad esempio di brillantante o di sale:

- Alcuni prodotti contenenti brillantante possono avere un'efficacia ottimale soltanto qualora si utilizzino determinati programmi.
- Nel caso di apparecchi con programmi automatici, questo tipo di prodotti spesso non consente di ottenere il risultato desiderato.
- I prodotti che rendono superfluo l'impiego di sale di rigenerazione possono esser impiegati esclusivamente in combinazione con un ben determinato ambito di durezza dell'acqua.
- Qualora si desideri utilizzare questi prodotti ad azione combinata, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni per l'uso relative ai prodotti e le avvertenze eventualmente presenti sull'imballaggio!

In caso di dubbio rivolgersi al produttore di detersivi, in particolare se:

- Le stoviglie sono ancora bagnate una volta concluso il programma.
- Si formano depositi calcarei.

In caso di reclami legati direttamente all'impiego di questi prodotti, non verrà fornita alcuna prestazione di garanzia!

Contenitore di detersivo con indice di dosaggio

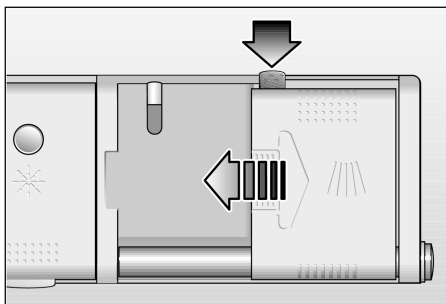
La graduazione di dosaggio nel contenitore di detersivo vi aiuta ad introdurre la giusta quantità.

Il contenitore riempito fino alla tacca inferiore contiene 15 ml, fino alla tacca intermedia 25 ml di detersivo. Se riempito completamente, a porta aperta orizzontale, il contenitore contiene 40 ml.

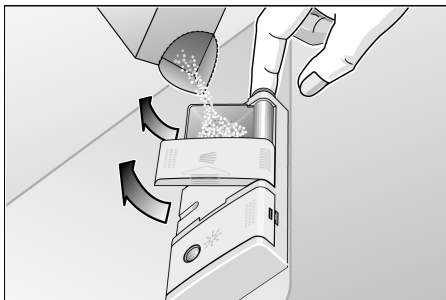
Introdurre il detersivo

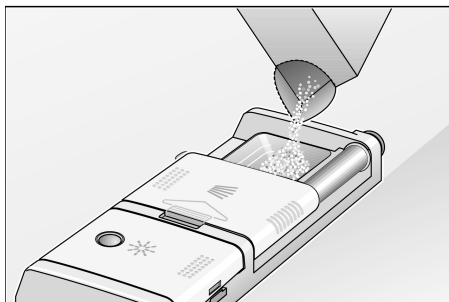
Potete introdurre il detersivo tenendo la porta dell'apparecchio completamente aperta oppure – in posizione più comoda per il corpo – con la porta semiaperta.

- Se il contenitore detersivo fosse ancora chiuso, apritelo premendo sul dispositivo di chiusura ➡.



- A porta semiaperta, azionate ora il pulsante sul lato destro del contenitore del detersivo. Contenitore detersivo e coperchio si aprono ruotando verso l'alto. Sollevandolo leggermente, si può facilmente arrestare il contenitore detersivo.





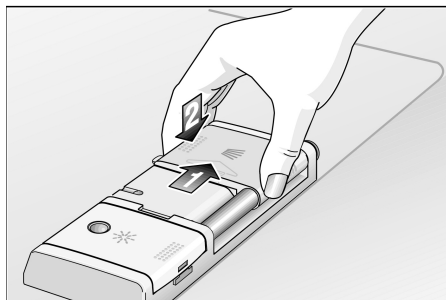
- Introdurre il detersivo nel contenitore.
- Per il corretto dosaggio, si prega di osservare le avvertenze della casa produttrice sulla confezione del detersivo.
- A causa del diverso comportamento di scioglimento delle compresse di detersivo di diversi produttori, nei programmi brevi potrebbe non svilupparsi interamente l'effetto di lavaggio. I detersivi in polvere sono più indicati per questi programmi. Per il programma «Automatico intensivo» versare inoltre ca. 10–15 ml di detersivo sulla porta dell'apparecchio.



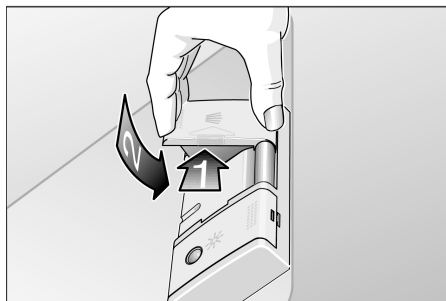
Consiglio per il risparmio

Se le stoviglie sono solo poco sporche, solitamente è sufficiente una quantità di detergente un poco inferiore a quella indicata.

- Se si utilizza detersivo in compresse, siete pregati di leggere sulla confezione dove devono essere messe le compresse (per es. nel cestello posate, o nel contenitore di detersivo ecc.).
- Chiudete il contenitore detersivo. A tal fine spingere il coperchio del contenitore su tutta la vaschetta del detersivo (1), poi premerlo con forza verso il basso (2) fino a sentire lo scatto di arresto.



- Chiudere il contenitore detersivo a porta completamente aperta.



- Chiudere il contenitore detersivo a porta semiaperta.
- Durante il ciclo di lavaggio il coperchio del contenitore detersivo viene aperto automaticamente ed il detersivo viene asportato dall'acqua. Alla fine del programma il coperchio è perciò aperto.

Aprire e chiudere la porta

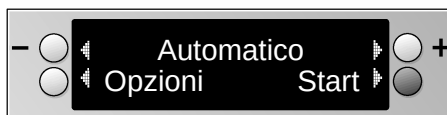
- Per aprire l'apparecchio, tirate la maniglia.
- Per chiudere la porta spingetela finché non si sente lo scatto di arresto.

La porta deve essere aperta leggermente prima di avviare un programma di lavaggio e dopo la fine del programma.

Regolare l'apparecchio

Accendere l'apparecchio

- Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
- Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale 1, eventualmente eliminare la mancanza di sale e di brillantante (vedi capitolo «Introdurre il sale», «Introdurre il brillantante»). Ciò fatto, compare il menu principale.



Dopo avere acceso l'apparecchio, nel menu principale viene sempre visualizzato il programma «Automatico».

Regolare il programma

Nel menu principale, partendo dal programma «Automatico», potete selezionare in successione uno dei programmi seguenti:

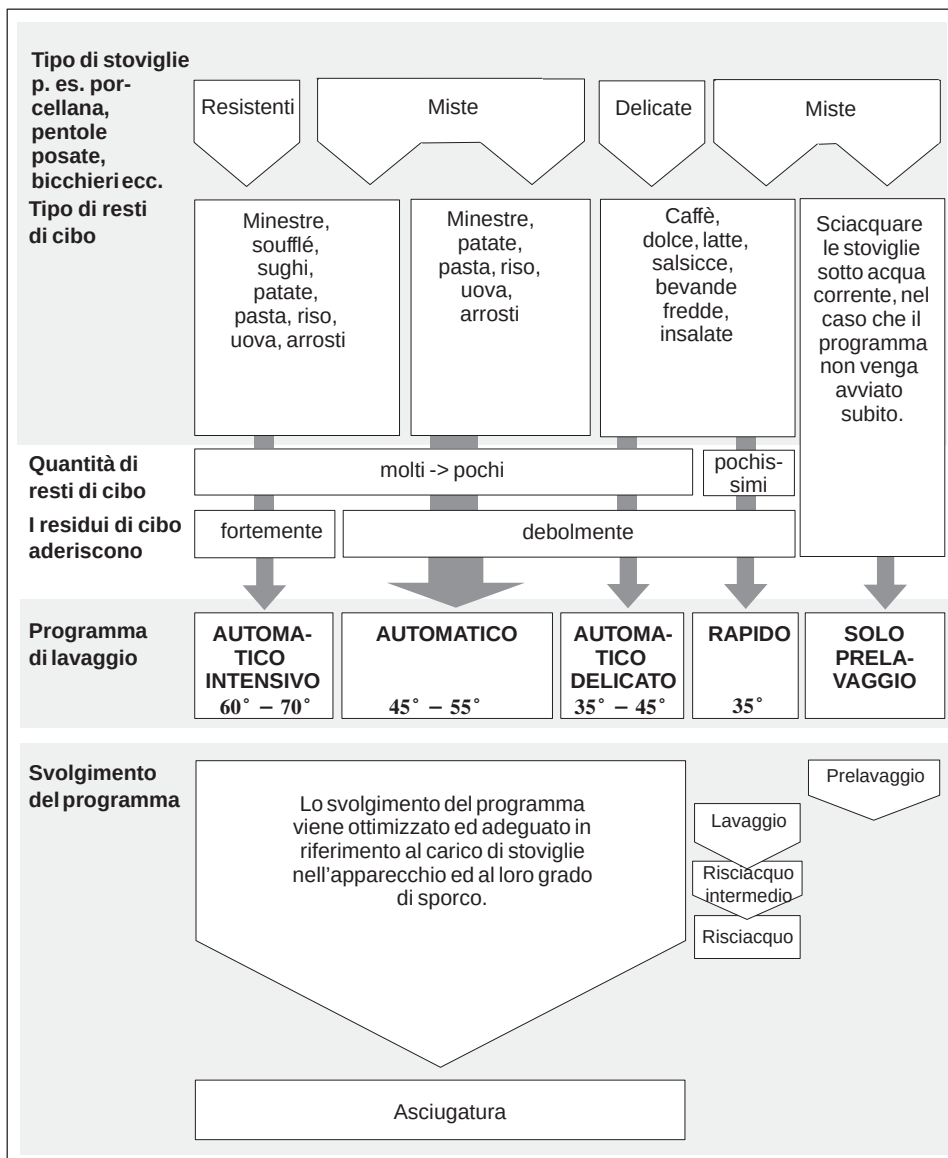
«Automatico intensivo» – «Automatico» – «Automatico delicato» – «Rapido» – solo prelavaggio.

- Regolate il programma desiderato con i pulsanti - oppure +.

Con i programmi automatici «Automatico intensivo», «Automatico» ed «Automatico delicato», lo svolgimento del programma viene adeguato automaticamente alla quantità ed al grado di sporco delle stoviglie. Con ciò il consumo di acqua e di energia viene ridotto al minimo possibile.

Con l'aiuto della seguente tabella programmi, potete selezionare il programma rispettivamente più idoneo per il tipo di stoviglie, la loro quantità e lo stato dei resti di cibo.

Tabella programmi



Dati di programma

Trovate i dati dei programmi (durata, consumo di energia e di acqua) nella guida rapida. Essi si riferiscono a condizioni normali. Grandi differenze possono verificarsi a causa di:

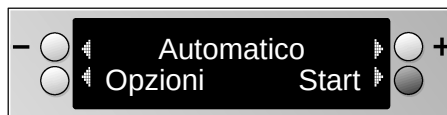
- diversa quantità di stoviglie
- temperatura di carico dell'acqua
- pressione nella tubazione dell'acqua
- temperatura ambiente
- tolleranze della tensione di rete
- e tolleranze dipendenti dalla macchina (per es. temperatura, quantità d'acqua, ...).

Per i programmi automatici si possono indicare solo valori di determinati campi.

I valori di consumo dell'acqua sono riferiti al valore d'impostazione per la durezza dell'acqua 4.

Selezionare opzioni / impostazioni base

Principio comando



- Partendo dal menu principale e premendo ripetutamente il pulsante ○ «Opzioni» oppure «Avanti», si possono selezionare consecutivamente le seguenti opzioni / impostazioni base:
 - Preselezione dell'ora d'avvio
 - Risparmio tempo
 - Grado asciugatura
 - Volume segnale acustico
 - Addolcitore
 - Lingua
 - Programmi standard
- All'interno di una opzione / impostazione di base vi sono diverse possibilità di regolazione, che possono essere variate con i pulsanti –○ e ○+.
- La regolazione variata viene memorizzata passando all'opzione / impostazione successiva (pulsante ○) (eccezione: I programmi standard) oppure ritornando al menu principale (pulsante ●).

Preselezione dell'ora d'avvio

Potete rinviare l'avvio del programma in passi di ½ ora fino ad un max. di 24 ore.

- Selezionando l'opzione preselezione dell'ora d'avvio, nel display compare «Avvio fra 0.00 ore».
- Regolate il tempo desiderato.
- Ritornate nel menu principale ed avviate il programma regolato.
- Chiudete la porta. Con ciò inizia il conteggio a ritroso del tempo.
- Per interrompere o controllare il conteggio a ritroso del tempo, aprite la porta.
- Trascorso il tempo regolato il programma inizia automaticamente.
- Fino all'avvio del programma potete modificare il tempo regolato ed il programma impostato. A tal fine con il pulsante «Indietro» tornate nel menu principale e modificate le regolazioni. Infine avviate di nuovo il programma.
- Per cancellare la preselezione dell'ora d'avvio riportate il tempo a 0:00.

Risparmio tempo

Con i programmi automatici potete abbreviare il tempo di esecuzione del programma. Ma per ottenere un risultato di lavaggio ottimale, aumenta in tal caso il consumo di acqua e di energia.

- Quando selezionate l'opzione risparmio tempo, nel display compare «Risparmio tempo: Off» (impostazione di fabbrica).
- Selezionate «Risparmio tempo: On».
- Ritornate nel menu principale ed avviate il programma impostato.
- Se al lavaggio successivo non volete più utilizzare il risparmio tempo, dovete di nuovo disattivare l'opzione.

Grado di asciugatura

- Scegliendo l'opzione «Grado di asciugatura» nel display appare «Asciugatura Normale» (impostazione standard).
- In alternativa si può selezionare «Senza asciugatura» oppure «Asciugatura super».
- La temperatura nel risciacquo con «Asciugatura super» aumenta in tutti i programmi (attenzione alle stoviglie delicate).

Volume segnale acustico

Potete variare il volume dei segnali acustici oppure escluderli completamente.

- Selezionando l'opzione volume segnale, nel display compare «Volume segnale 4» (impostazione di fabbrica).
- Potete regolare il valore 0 (segnali acustici disattivati) oppure i valori da 1 (debole) a 6 (forte). Un breve segnale acustico indica il volume che corrisponde al valore selezionato.

Addolcitore

Prima di mettere l'apparecchio in funzione la prima volta, oppure se cambia la durezza dell'acqua, l'impianto addolcitore della lavastoviglie deve essere regolato al grado di durezza della vostra acqua di acquedotto. Procedete come descritto nel capitolo «Regolare l'impianto addolcitore».

Lingua

Potete cambiare la lingua selezionata al primo uso dell'apparecchio (vedi capitolo «Al primo uso»).

- Selezionando l'opzione lingua, nel display compaiono molte abbreviazioni di lingua, l'abbreviazione della lingua attiva lampeggia. Complessivamente è possibile la scelta tra 17 abbreviazioni o lingue.
- Selezionando un'abbreviazione di lingua, il messaggio viene visualizzato nella riga inferiore nella lingua corrispondente.

Programmi standard

Oltre ai programmi di lavaggio, che sono disponibili nel menu principale, partendo dal programma «Normale», potete selezionare consecutivamente i seguenti programmi standard:

Normale extra – Normale eco – Normale – Normal plus.

- Regolate il programma desiderato e ritornate nel menu principale.
- Se non volete regolare nessuno dei programmi standard visualizzati ritornate, per mezzo del pulsante $\bigcirc$ «Indietro», all'indicazione «Programmi standard» e da questa indietro nel menu principale.
- Se volete annullare la selezione di un programma standard nel menu principale, selezionate l'opzione programmi standard. Premete poi il pulsante $\bullet$ «Menu principale» ed il pulsante $- \bigcirc$ oppure $\bigcirc +$. Così il programma standard selezionato è cancellato e viene visualizzato il menu principale con il programma «Automatico».

	Normale extra	Normale eco	Normale	Normale plus
Tipo di stoviglie	stoviglie miste			
Quantità di resti di cibo	da poco a molto			
Stato dei resti di cibo	poco incrostato			

Nella guida rapida trovate i relativi dati del programma (durata, consumo di energia e di acqua).

In via di principio consigliamo di utilizzare i programmi automatici poiché con essi, grazie allo svolgimento variabile del programma, il consumo di energia e di acqua viene ridotto al minimo possibile. Nei programmi standard invece lo svolgimento del programma è prestabilito, invariabile.

Aquasensor *

* in alcuni modelli

L'aquasensor è un dispositivo di misura ottico, con il quale si misura la torbidezza dell'acqua. Per mezzo di una fotocellula, si può misurare l'impurità dell'acqua causata da residui di cibo sciolti, come per es. uovo, grassi e fiocchi d'avena.

L'impiego dell'aquasensor avviene specificamente per il programma. Quando l'aquasensor è attivo, l'acqua di lavaggio «pulita» può essere utilizzata per il bagno di risciacquo seguente e/o la temperatura può essere adeguata. Se l'acqua è più sporca essa viene scaricata e sostituita con acqua pulita. In questo modo, quando le stoviglie sono «poco» sporche, si riduce di ca. 4 litri il consumo di acqua.

Avviare il programma

- Prima di avviare, controllate ancora una volta se i bracci di lavaggio possono girare liberamente.
- Premete nel menu principale il pulsante  «Start».

Nel display il messaggio «Chiudere la porta» compare alternativamente con la prevedibile durata del programma. Questa indicazione di durata è solo un valore approssimativo. Essa all'inizio del programma corrisponde alla durata, rilevata all'ultimo programma utilizzato! Durante lo svolgimento del programma la durata residua viene corretta in base alla temperatura di carico dell'acqua e in base alla quantità ed al grado di sporco delle stoviglie.

Se avete preselezionato un'ora per l'avvio del programma, dopo l'avvio del programma il messaggio «Chiudere la porta» compare alternativamente con l'ora d'avvio preselezionata.

- Chiudete la porta.

Ora inizia il programma o il conteggio per l'ora d'avvio preselezionata.

Finché dopo avere premuto il pulsante  «Start» la porta resta aperta, è ancora possibile cambiare il programma e le altre regolazioni. A questo scopo ritornate con il pulsante «Indietro» nel menu principale e da questo cambiate le regolazioni. Infine avviate di nuovo il programma. Se dopo l'avvio la porta è chiusa ed il programma è già iniziato, per cambiare le regolazioni il programma deve essere annullato (vedi capitolo «Fermare il programma»).

Interrompere il programma

- Aprire la porta per interrompere il programma. Per evitare l'uscita di spruzzi d'acqua aprite solo uno spiraglio. Nel display compare il messaggio «Fermare programma» ed alternativamente il messaggio «Chiudere la porta», la durata residua del programma, il programma regolato e l'attuale fase del programma.

Per interrompere il programma non premete mai il pulsante  «Fermare programma», altrimenti il programma non potrà più proseguire.

- Per riprendere il programma chiudete la porta. Il programma prosegue automaticamente.
- In caso di collegamento con acqua calda oppure se l'apparecchio ha già eseguito il riscaldamento, accostate la porta per qualche minuto prima di chiuderla. Altrimenti, a causa dell'aria calda contenuta nell'interno dell'apparecchio, la porta può riaprirsi di nuovo.

Fermare il programma

- Aprire la porta. Per evitare l'uscita di spruzzi d'acqua aprite solo uno spiraglio.
Nel display compare il messaggio «Fermare programma» ed alternativamente il messaggio «Chiudere la porta», la durata residua del programma, il programma regolato e l'attuale fase del programma.
- Per fermare il programma premete il pulsante –○ «Fermare programma»
Nel display compare il messaggio «Per scarico acqua chiudere la porta», mentre «Chiudere la porta» lampeggia.
- Chiudere la porta. L'acqua presente nell'apparecchio viene scaricata.
- Non appena lo scarico dell'acqua è terminato vengono emessi 5 segnali acustici.
- Dopo l'apertura della porta, nel display compare brevemente il messaggio «Pronta», e viene poi visualizzato il menu principale.
- Ora potete riavviare oppure spegnere l'apparecchio.

Fine del programma

Non appena il programma è terminato, vengono emessi 5 segnali acustici.

- Aprire la porta. Nel display compare brevemente il messaggio «Pronta» e viene poi visualizzato il menu principale.
- Prelevare le stoviglie dopo il raffreddamento.

Dopo la fine del programma potete spegnere l'apparecchio oppure avviarlo di nuovo.



Avvertenza:

Affinché le stoviglie possano asciugarsi completamente, dopo la fine del programma attendete ca. 15 minuti prima di aprire la porta e di prelevare le stoviglie. In questo tempo l'acqua residua ancora presente sulle stoviglie può evaporare e depositarsi sulle pareti del vano interno dell'apparecchio.

Spegnere l'apparecchio

- Dopo i 5 segnali acustici e con il messaggio «Pronta» nel display, spegnere l'apparecchio con l'interruttore principale 1.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.



Avvertenza:

Se durante il funzionamento l'apparecchio viene separato dall'alimentazione elettrica, per es. viene spento oppure manca corrente, tutte le regolazioni restano memorizzate. Il funzionamento riprende automaticamente non appena l'alimentazione elettrica viene ripristinata.

Manutenzione e cura

Il regolare controllo e manutenzione della macchina contribuiscono a prevenire guasti. Ciò comporta un risparmio di noie e di tempo. Ogni tanto sarebbe perciò opportuno gettare uno sguardo nell'interno della lavastoviglie.

Stato generale della macchina

Controllare se nella vano di lavaggio vi sono depositi di grasso e calcare. Se si riscontrano simili depositi:

- Riempire l'apposito contenitore con detersivo.
Avviare l'apparecchio, senza stoviglie, nel programma con la più alta temperatura di lavaggio.

Pulire la guarnizione della porta:

- Pulire regolarmente la guarnizione della porta con uno straccio bagnato, per rimuovere i depositi.

Sale speciale

La vostra lavastoviglie v'informa attraverso il display quando è necessario aggiungere il sale speciale.

Brillantante

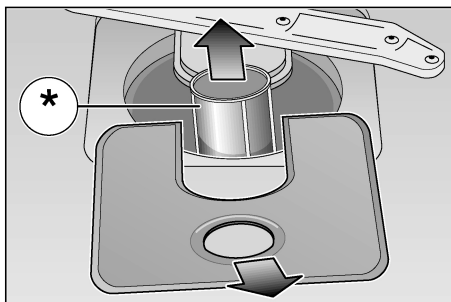
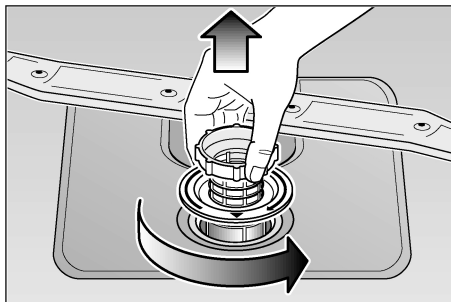
La vostra lavastoviglie v'informa attraverso il display quando è necessario aggiungere il brillantante.

Filtri

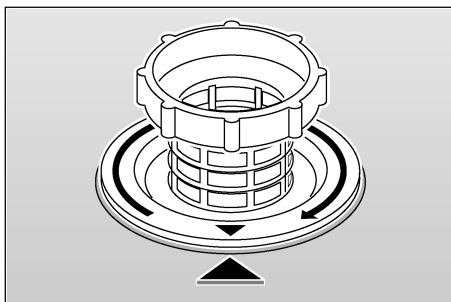
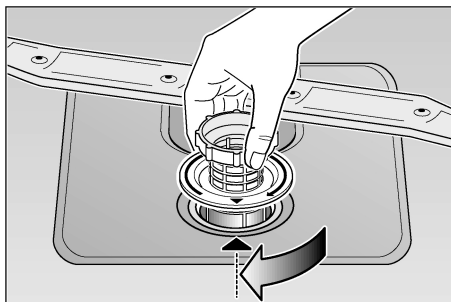
I filtri [26] impediscono alle impurità grosse nell'acqua di lavaggio di raggiungere la pompa. Queste impurità talvolta possono otturare i filtri.

Il sistema di filtri è costituito da un filtro cilindrico, da un filtro fine piatto e, secondo il tipo di apparecchio, da un microfiltro aggiuntivo (*).

- Dopo ogni lavaggio, controllare se i filtri trattengono residui.
- Svitando il filtro cilindrico si può estrarre il sistema di filtri. Rimuovere i resti e lavare i filtri sotto acqua corrente.



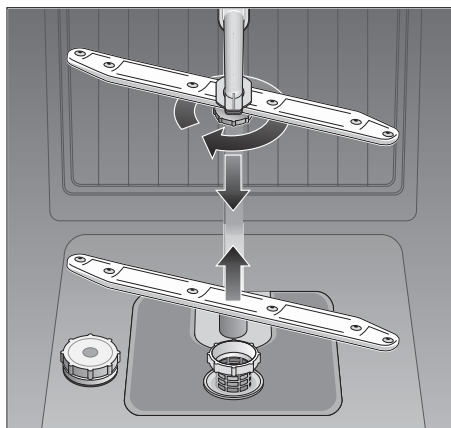
- Per il montaggio: collocare il sistema di filtri ed avvitarlo con il filtro cilindrico.



Bracci di lavaggio

Calcare e impurità nell'acqua di lavaggio possono bloccare gli ugelli e i supporti dei bracci di lavaggio [23] e [24].

- Controllare se gli ugelli di uscita dei bracci di lavaggio sono otturati da residui di cibo.
- Eventualmente estrarre verso l'alto il braccio inferiore [24].
- Svitare il braccio superiore [23].
- Pulire i bracci di lavaggio sotto acqua corrente.
- Innestare o avvitare di nuovo i bracci di lavaggio.



Bracci di lavaggio

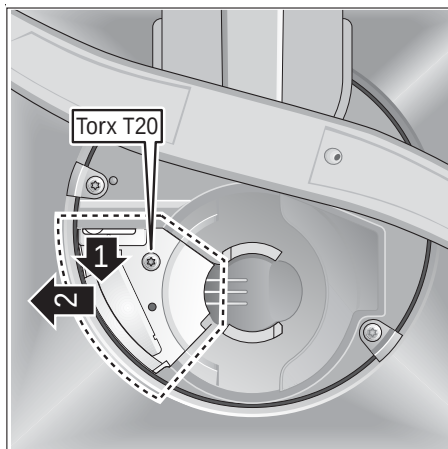
Pompa di scarico dell'acqua *

* in alcuni modelli

I resti di cibo grossi nell'acqua di lavaggio, che non siano stati trattenuti dai filtri, possono bloccare la pompa di scarico dell'acqua. L'acqua di lavaggio in tal caso non viene scaricata dalla pompa e si ferma sul filtro.

Perciò:

- event. vuotare tutta l'acqua,
- smontare i filtri, [26].
- svitare la vite dal coperchio (Torx T 20) e rimuovere il coperchio,
- controllare se all'interno vi sono corpi estranei, ed eventualmente rimuoverli,
- rimettere ed avvitare il coperchio,
- rimettere ed avvitare i filtri.



Diagnosi dei guasti

Eliminare da soli piccoli guasti

Secondo l'esperienza, la maggior parte dei disturbi, che si verificano nell'uso quotidiano, possono essere eliminati da Voi stessi, senza necessità di rivolgersi al servizio assistenza clienti. Con ciò si risparmiano naturalmente costi e si assicura rapidamente la disponibilità della macchina. Il seguente sommario si propone di aiutarvi a trovare le cause dei degli eventuali disturbi.

Disturbo

... all'accensione

● È impostata la lingua sbagliata.

Ritornate nella selezione della lingua

1. Spegner l'apparecchio.
2. Accendere l'apparecchio **mantenendo premuto a lungo** l'interruttore principale, finché il display non si accende.
3. Selezionare la lingua e confermare con «ok».

● L'apparecchio non si avvia.

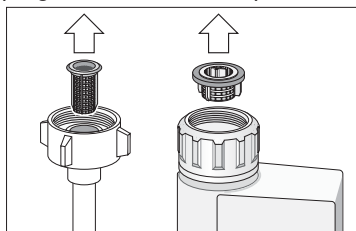
- Dispositivo elettrico di sicurezza dell'impianto domestico non regolare.
- Spina di alimentazione dell'apparecchio non inserita.
- Porta dell'apparecchio non chiusa regolarmente.
- La porta dell'apparecchio è stata chiusa, senza prima avviare il programma.

● Qualche tempo dopo avere avviato il programma si sente un segnale acustico continuo.

L'apparecchio non riceve acqua.

Dopo avere aperto la porta dell'apparecchio, nel display compare il messaggio «Difetto carico acqua!».

- Rubinetto dell'acqua non aperto. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua e premere sull'apparecchio il pulsante ● «Confermare». Per proseguire il programma, chiudere ora la porta dell'apparecchio.
- Filtro del tubo di carico dell'acqua otturato. Spegner l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione. Chiudere il rubinetto dell'acqua. Pulire poi il filtro che si trova nel raccordo dell'Aquastop o del tubo di carico. Infine ripristinare l'alimentazione elettrica, aprire il rubinetto dell'acqua e accendere l'apparecchio. Per proseguire il programma chiudere la porta.



Attenzione

Non dimenticate: le riparazioni devono essere eseguite solo dal tecnico specializzato. Le riparazioni eseguite senza la dovuta competenza possono causare all'utilizzatore danni considerevoli e pericoli.

... nell'apparecchio

- **Il braccio di lavaggio inferiore non gira liberamente**
 - Il braccio di lavaggio è bloccato da parti minute o da residui di cibo.
- **Il coperchio del detersivo non si chiude**
 - Contenitore del detersivo troppo pieno
 - Meccanismo bloccato da residui di detersivo aderenti.
- **Residui di detersivo dopo il lavaggio aderiscono nel contenitore del detersivo**
 - Al riempimento il contenitore era umido, versare il detersivo solo nel contenitore asciutto.
- **Alla fine del programma resta acqua nell'apparecchio.**
 - Il tubo flessibile di scarico è otturato o piegato.
 - La pompa di scarico dell'acqua è bloccata.
 - I filtri sono otturati.
 - Il programma non è ancora terminato. Attendere la fine del programma oppure fermare il programma.

... e nel lavaggio

- **Insolita formazione di schiuma**
 - Detersivo per lavaggio a mano nel contenitore di brillantante.
 - Il brillantante versato può causare un'eccessiva formazione di schiuma durante la successiva operazione di lavaggio. Si consiglia pertanto di rimuovere con un panno il brillantante fuoriuscito.
- **L'apparecchio si ferma durante il lavaggio**
 - Alimentazione elettrica interrotta.
 - Alimentazione dell'acqua interrotta.
- **Rumore battente durante il lavaggio**
 - Il braccio di lavaggio urta contro stoviglie.
- **Rumore di acciottolio durante il lavaggio**
 - Stoviglie non disposte correttamente.
- **Rumore battente delle valvole di riempimento**
 - Dipende dall'installazione della tubazione dell'acqua e non ha conseguenze sul funzionamento della macchina. Impossibile rimediare.

... sulle stoviglie

● **Residui di cibo restano attaccati alle stoviglie**

- Le stoviglie sono state disposte male, i getti d'acqua non hanno potuto colpire la superficie.
- Il cesto era troppo pieno.
- Le stoviglie sono disposte l'una a contatto con l'altra.
- É stato messo troppo poco detersivo.
- É stato selezionato un programma di lavaggio troppo debole.
- Qualche stoviglia impediva la rotazione del braccio di lavaggio.
- Gli ugelli del braccio di lavaggio sono otturati da residui di cibo.
- I filtri sono otturati.
- I filtri sono inseriti male.
- La pompa di scarico dell'acqua è bloccata.

● **Alterazione di colore sui pezzi in materiale plastico**

- É stato riempito troppo poco detersivo.

● **Macchie bianche restano in parte sulle stoviglie, i bicchieri restano opachi**

- É stato riempito troppo poco detersivo.
- É stata impostata una quantità di brillantante troppo ridotta.
- Nonostante l'alta durezza dell'acqua, non è stato riempito sale speciale.
- Impianto di addolcimento regolato troppo basso.
- Il coperchio del contenitore del sale non è ben stretto.
- Se è stato usato un detersivo senza fosfati, usare per un confronto un detersivo con fosfati.

● **Le stoviglie non si asciugano**

- É stato selezionato un programma senza asciugatura.
- É stata regolata una quantità di brillantante troppo ridotta.
- Stoviglie sgombrate troppo presto.

● **Aspetto non brillante dei bicchieri**

- Quantità di brillantante regolata troppo bassa.

● **Le tracce di tè o di rossetto non sono state eliminate completamente**

- Il detersivo ha un effetto sbiancante troppo debole.
- É stata selezionata una temperatura di lavaggio troppo bassa.

● **Tracce di ossido sulle posate**

- Posate non abbastanza inossidabili.
- Contenuto di sale troppo alto nell'acqua di lavaggio.
 - Coperchio del contenitore del sale non stretto bene.
 - Nel riempire il sale è stato versato troppo sale nella vasca.

● **I bicchieri perdono trasparenza e cambiano colore, la patina si stacca con difficoltà**

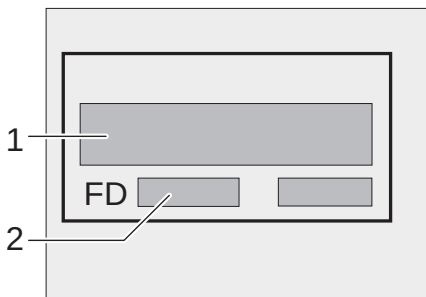
- É stato riempito il detersivo non idoneo.
- I bicchieri non sono resistenti al lavaggio in lavastoviglie.

● **Su bicchieri e posate restano striature, i bicchieri acquistano un aspetto metallico**

- Quantità di brillantante regolata troppo alta.

Per chiamare il servizio assistenza clienti

Se non riuscite ad eliminare il disturbo, siete pregati di rivolgervi al servizio assistenza clienti. Il più vicino centro di assistenza risulta dall'elenco del servizio assistenza clienti. Alla chiamata indicate il numero di apparecchio (1) e il numero FD (2), che trovate sulla targhetta d'identificazione sulla porta dell'apparecchio.



Attenzione

L'intervento del personale tecnico del Servizio di Assistenza reso necessario da un utilizzo non corretto o dall'insorgere di una delle anomalie descritte non sarà gratuito neppure durante il periodo di validità della garanzia.

Avvertenze

Avvertenze per lo smaltimento

Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore. Attraverso lo smaltimento ecologico possono essere recuperati materiali pregiati.

Estrarre la spina di alimentazione degli apparecchi dismessi. Troncare il cavo di collegamento e rimuoverlo insieme alla spina.

Rimuovere la serratura e la sicurezza bambini (se disponibile). Si eviterà in questo modo che i bambini giocando possano imprigionarsi e rischiare la vita.

L'imballaggio ha protetto il vostro nuovo apparecchio nel trasporto fino a voi. Tutti i materiali utilizzati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Siete pregati di collaborare, smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Informatevi sulle attuali possibilità di smaltimento presso il vostro rivenditore specializzato, oppure presso la vostra amministrazione comunale.

Non abbandonate l'imballaggio o sue parti alla mercé dei bambini per il gioco. Pericolo di soffocamento da scatole pieghevoli e fogli di plastica.

Avvertenze per prove comparative

Le condizioni per le prove comparative si trovano sulla scheda supplementare "Avvertenze per le prove comparative". I valori di consumo relativi ai vari programmi sono illustrati nelle istruzioni brevi.

Generali

- Gli apparecchi per l'installazione sottopiano e gli apparecchi integrati, che vengono successivamente installati come apparecchi indipendenti, devono essere fissati per evitare il ribaltamento, per es. per mezzo di viti, al muro oppure con il montaggio di un piano di lavoro continuo, che sia avvitato ai mobili contigui.
- Solo per la versione Svizzera:
L'apparecchio può essere montato senz'altro tra pareti di legno o di plastica in una serie di mobili componibili da cucina. Se l'apparecchio non è collegato per mezzo della spina, per soddisfare le pertinenti norme di sicurezza, nell'impianto domestico deve essere previsto un dispositivo di separazione su tutti i poli, con un'apertura tra i contatti di almeno 3 mm.

Installazione

Per un funzionamento regolare, la lavastoviglie deve essere collegata a regola d'arte. I dati di alimentazione e di scarico dell'acqua ed i valori dell'allacciamento elettrico devono essere conformi ai criteri richiesti, così come stabiliti nei capoversi seguenti e nel libretto d'istruzioni per l'uso.

Rispettare nel montaggio il seguente ordine d'operazioni:

- Controllo alla consegna
- Installazione
- Allacciamento dello scarico acqua
- Allacciamento dell'alimentazione acqua
- Allacciamento elettrico

Consegna

Il perfetto funzionamento della vostra lavastoviglie è stato accuratamente controllato in fabbrica.

A causa di ciò sono rimaste piccole macchie d'acqua. Queste scompaiono dopo il primo lavaggio.

Installazione

Le misure d'incasso necessarie sono riportate nelle istruzioni per il montaggio.

Installare l'apparecchio orizzontale servendosi dei piedini regolabili.

Assicurarsi della stabilità dell'apparecchio.

Allacciamento dello scarico acqua

Per le operazioni di lavoro necessarie, consultare le istruzioni per il montaggio, montare eventualmente un sifone con manicotto di scarico. Collegare il tubo di scarico al manicotto di scarico del sifone servendosi delle parti a corredo.

Fare attenzione che il tubo flessibile di scarico non sia piegato, schiacciato o avvolto su se stesso. (Attenzione, nessun tappo di chiusura deve impedire il deflusso dell'acqua sporca!)

Allacciamento dell'alimentazione acqua

Collegare il tubo dell'alimentazione acqua al rubinetto dell'acqua secondo le istruzioni per il montaggio, servendosi delle parti a corredo. Fare attenzione che il tubo di allacciamento per l'alimentazione dell'acqua non sia piegato, schiacciato o avvolto su se stesso.

Alla sostituzione dell'apparecchio, per l'allacciamento al rubinetto dell'acqua è sempre necessario utilizzare un nuovo tubo di alimentazione dell'acqua. È vietato usare il vecchio tubo di alimentazione.

Fare attenzione che il tubo di allacciamento per l'alimentazione dell'acqua non sia piegato, schiacciato o avvolto su se stesso.

Pressione dell'acqua:

minimo 0,5 bar, massimo 10 bar. In caso di pressione dell'acqua superiore: collegare a monte una valvola di riduzione della pressione.

Quantità di alimentazione:

minimo 10 litri/minuto.

Temperatura dell'acqua:

preferibile acqua fredda; con acqua calda, temper. max. 60 °C.

Allacciamento elettrico

Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata a 230 V, tramite una presa con collegamento a massa installata a norma. Protezione necessaria, vedi targhetta d'identificazione .

La presa deve essere installata in prossimità della lavastoviglie ed essere liberamente accessibile.

Le modifiche all'allacciamento devono essere eseguite solo da un elettricista.

In caso d'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto, è consentito solo l'impiego di un tipo d'interruttore con il simbolo . Solo questo interruttore automatico garantisce il rispetto delle norme vigenti.

Smontaggio

Anche per questo è importante l'ordine delle operazioni:

separare assolutamente innanzitutto l'apparecchio dalla rete elettrica.

Sfilare la spina di alimentazione.

Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Staccare l'alimentazione e lo scarico dell'acqua.

Svitare le viti di fissaggio sotto al piano di lavoro. Se disponibile, smontare il pannello dello zoccolo.

Estrarre l'apparecchio e tirare con precauzione il tubo flessibile.

Trasporto

Vuotare la lavastoviglie come segue:

- Aprire il rubinetto dell'acqua.
- Accendere l'apparecchio.
- Avviare un programma automatico qualsiasi e chiudere la porta dell'apparecchio.
- Attendere che siano trascorsi 4 minuti.
- Aprire poi la porta, fermare il programma e chiudere la porta per scaricare l'acqua.
- Attendere i 5 segnali acustici, cioè la fine dello scarico acqua.
- Spegnerne l'apparecchio.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Prima del trasporto fissare le parti libere.

Trasportare l'apparecchio solo in posizione verticale, altrimenti l'acqua residua può penetrare nel comando della macchina e provocare un guasto all'apparecchio.

Sicurezza antigelo

Se l'apparecchio è collocato in un locale esposto a pericolo di gelo (p. es. casa vacanze), deve essere svuotato completamente (vedi trasporto).

Chiudere il rubinetto dell'acqua, staccare il tubo flessibile di alimentazione e farlo svuotare.



GAGGENAU

**GAGGENAUWERKE HAUS- UND LUFTTECHNIK GMBH
P. O. BOX 1260 · D-76568 GAGGENAU, GERMANY
TEL. (0 72 25) 65-0 · TELEX 7 8834 · FAX (0 72 25) 65-105**

5 600 054 082 it (8301)
635U-SE